

**OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie dziecka bez opieki osoby dorosłej może okazać się niebezpieczne.

**OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiać zdemontowanego parasola w zasięgu dzieci.

Wszystkie elementy mocujące powinny zawsze być odpowiednio dokręcone i regularnie sprawdzane.

**A.** Powłoka ANTY UV 50+ maksymalnie zabezpieczająca dziecko.

**B.** Podwójne ugięcie umożliwia dopasowanie parasolki do pozycji dziecka.

**C.** Podstawa parasola posiada opcję ustawiania pozycji i jej blokowania. Nacisnąć na przycisk, aby zmienić i zablokować pozycję.

**D.** Uniwersalny uchwyt, pasujący do wszystkich rodzajów mocowań. Przekręcić gałkę regulacji i docisnąć uchwyt na wszystkich typach wsporników.

## CZ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit bezpečí vašeho dítěte.

• Nepoužívejte slunečnick při silném větru, mohlo by dojít ke zranění vašeho dítěte.

• Dbejte, aby byl systém upevnění vždy dostatečně utažen a aby obě části slunečnicku byly dobře přišroubovány.

• Pravidelně kontrolujte upevnění slunečnicku, předejete tím rizikům zranění.

**VAROVÁNÍ:** Tento slunečnick nechrání vaše dítě před úžehem nebo spálením sluncem.

**VAROVÁNÍ:** Nenechávejte vaše dítě bez dohledu, vystavujete jej n bezpečí.

**VAROVÁNÍ:** Nenechávejte rozmontovaný slunečnick v dosahu dětí.

Veškeré upevňovací prvky musí být vždy správně utaženy a pravidelně kontrolovány.

**A.** Povrch ANTI UV 50+ pro maximální ochranu dítěte.

**B.** Dvojitý ohyb umožní přizpůsobit slunečnick poloze dítěte.

**C.** Otočná základna vybavená systémem zablokování v požadované poloze. Stisknutím tlačítka lze změnit a opět zablokovat polohu slunečnicku.

**D.** Univerzální klips lze přizpůsobit veškerým podkladům. Otočením klíčky lze nastavit a pevně utáhnout klips na každý typ podkladu.

## SK DÔLEŽITÉ VÝSTRAHY:

Pred použitím si tieto pokyny pozorne prečítajte a uschovajte pre prípad potreby. Nedodržaním týchto pokynov môžete ohroziť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

• Pri silnom vetre slnečnick nepoužívajte, mohol by dieťa zraniť.

• Dávajte pozor, aby upevňovací systém bol stále utiahnutý a aby obidve časti slnečnicka boli pevne priskrutkované.

• Aby nedošlo k zraneniu, pravidelne kontrolujte upevnenie slnečnicka.

**UPOZORNENIE:** Tento slnečnick nechráni Vaše dieťa pred úpalom a spálením na slnku.

**UPOZORNENIE:** Nechať dieťa bez dozoru môže byť nebezpečné.

**UPOZORNENIE:** Nenechávejte rozobraný slnečnick v dosahu detí.

Všetky upevňovací prvky sa musia vždy riadne dotiahnuť a pravidelne kontrolovať.

**A.** Povrch ANTI UV 50+ na maximálnu ochranu dieťaťa.

**B.** Dvojaký sklon, aby sa slnečnick prispôbil polohe dieťaťa.

**C.** Otočný držiak so zablokovaním v požadovanej polohe. Na zmenu a zablokovanie polohy, stlačte tlačidlo.

**D.** Univerzálny držiak, ktorý sa prispôbi na všetky podklady. Nastavte otočením kolieska a pevne utiahnite držiak na akomkoľvek druhu podkladu.

## HU FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

Használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat és őrizze meg utólagos referencia esetére. Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, gyermeke biztonságára kockázatosabbá válhat.

• Erős szél esetén ne használja a napernyőt, mert megsértheti gyermekét.

• Ügyeljen arra, hogy a rögzítési rendszer mindig jó szoros legyen és hogy az ernyő két része jól be legyen csavarva.

• Bármilyen sérülési veszély elkerülése végett, ellenőrizze rendszeresen a napernyő részeinek jó rögzítését.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ez a napernyő nem védi gyermekét a nap géstől vagy a napszúrástól.

**FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyes lehet gyermekét felügyelet nélkül hagyni.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a szétszedett napernyőt gyerekek keze ügyében.

Minden rögzítési elem jól rögzített kell hogy legyen és rendszeresen ellenőrizni kell őket.

**A.** UV 50+ elleni védőborítás, hogy a kisbaba maximálisan védett legyen.

**B.** Dupla elhajlítási lehetőség, hogy jobban adaptálhassa az ernyőt gyermeke helyzetéhez.

**C.** Elforgatható talp az óhajtott pozíció rögzítése érdekében. Nyomja meg a gombot, hogy változtathassa meg és rögzíthesse a pozíciót.

**D.** Univerzális csipetető, mely mindenféle tartóhoz igazítható. Fordítsa el a csavarfejet a beállításhoz és hogy erősen megszoríthassa a csipetetőt bármilyen típusú tartó esetén.

## UA УВАГА:

Уважно прочитати ці інструкції перед використанням і зберігати їх для подальшого перечитування. Якщо не будете притримуватися інструкції, це може бути небезпечно для дитини.

• Коли надворі сильний вітер, не користуйтеся парасолькою щоб не поранити дитину.

• Важайте, щоб система фіксації завжди була добре закручена і щоб обидві частини парасольки завжди були добре прикручені.

• Для уникнення ризику поранити дитину, регулярно перевіряйте фіксації парасольки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Парасолька не захищає дитину від сонячних ударів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Може бути небезпечно залишити дитину без нагляду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте розібрану парасольку в межах досяжності дітей.

Всі елементи фіксації повинні бути завжди добре закручені і регулярно їх контролювати.

**A.** Тканина оброблена для захисту від UV 50+ для максимального захисту дитини.

**B.** Парасолька подвійно згинається, щоб можна було її пристосувати до положення дитини.

**C.** Основа парасольки повертається з можливістю заблокувати її в бажаному положенні. Натисніть на кнопку щоб змінити і заблокувати положення.

**D.** Універсальні шпильці, які можна пристосувати до будь-якої основи.

Повернути коліщатко щоб підняти і затиснути шпильці на будь-якій основі.

## RU ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Читать внимательно инструкцию перед использованием и хранить ее для дальнейшего просмотра. Если вы не соблюдаете инструкции, это может повлиять на безопасность вашего ребенка.

• В случае сильного ветра, не используйте зонтик от солнца, он может поранить вашего ребенка.

• Следите за тем, чтобы система фиксации была всегда хорошо закреплена и чтобы обе части зонтика были хорошо закручены.

• Для того, чтобы избежать любого риска ранения, нужно постоянно проверять фиксацию зонтика.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот зонтик не защищает вашего ребенка от солнечного облучения или от солнечных ударов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасно оставлять вашего ребенка одного без наблюдения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте зонтик разобраным в пределах доступности для детей.

Все детали фиксации должны быть хорошо закреплены и нужно регулярно контролировать.

**A.** Покрытие против ультрафиолетовых лучей UV 50+ чтобы защитить вашего ребенка по максимуму.

**B.** Двойное сгибание, чтобы приспособить зонтик под ребенка.

**C.** Управляемая основа блокирования желаемого положения. Нажмите на кнопку, чтобы поменять и заблокировать положение.

**D.** Универсальный зажим, регулируемый для любой конструкции. Поверните колесико, чтобы отрегулировать и крепко зажмите зажим на любой конструкции.

 **badabulle**  
drôlement futé



**FR** Notice d'utilisation

**NL** Gebruiksaanwijzing

**EN** Instruction manual

**IT** Libretto d'utilizzazione

**ES** Instrucciones de uso

**PT** Instruções de utilização

**DE** Anleitungen zur Benutzung

**PL** Użytkownik

**CZ** Uživatel

**SK** Uživateľ

**HU** Használó

**UA** інструкції користувача

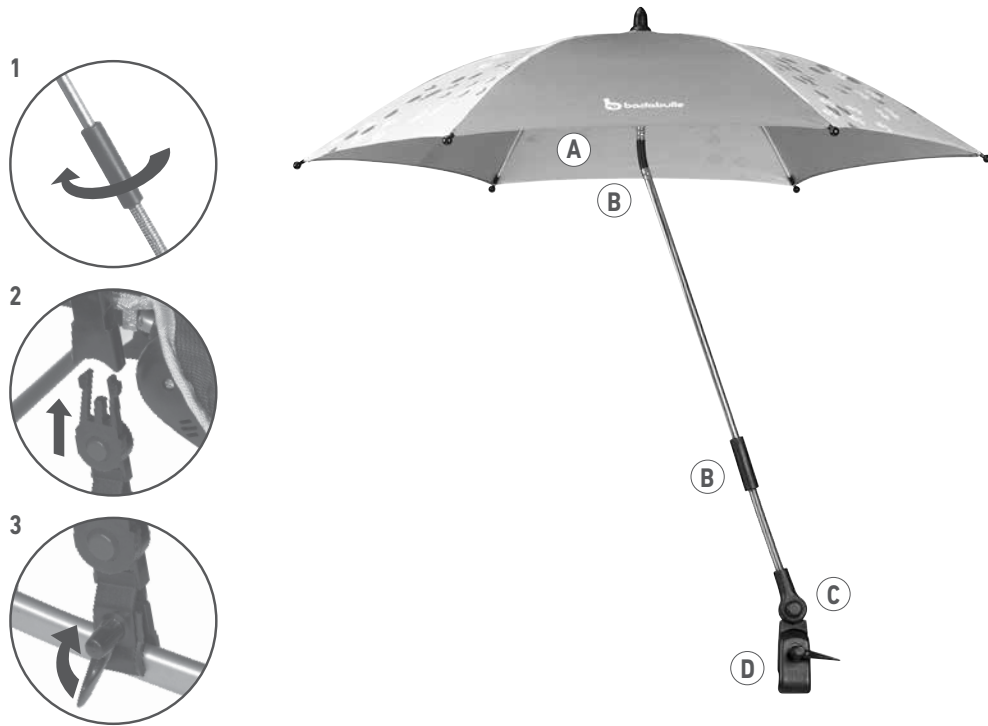
**RU** уведомление

Réf. B060004-B060005-B060006-B060008-  
B060009-B060010



Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol  
Parc Industriel des Gravanches  
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France  
[www.badabulle.com](http://www.badabulle.com)





## FR MISES EN GARDE IMPORTANTES :

Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour des futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant peut en être affectée.

- En cas de vent fort, ne pas utiliser l'ombrelle, elle pourrait blesser votre enfant.
- Veiller à ce que le système de fixation soit toujours bien serré et que les 2 parties de l'ombrelle soient bien vissées. Bien verrouiller l'ombrelle en position.
- Afin d'éviter tout risque de blessure vérifier régulièrement les fixations de l'ombrelle.

**AVERTISSEMENT :** Cette ombrelle ne protège pas votre enfant des insulations ou des coups de soleil. L'ombrelle protège de la lumière directe mais pas des UV, l'enfant doit être protégé par une crème solaire ou un chapeau.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser l'ombrelle démontée à la portée des enfants. Tous les éléments de fixation doivent toujours être convenablement serrés et contrôlés régulièrement.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

Ne pas placer l'ombrelle à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz...

Nettoyer l'ombrelle à l'aide d'une éponge humide.

- A. Revêtement ANTI UV 50+ pour protéger bébé au maximum.
- B. Double flexion pour adapter l'ombrelle à la position de bébé.
- C. Base orientable avec blocage de la position souhaitée. Appuyer sur le bouton pour changer et bloquer la position.
- D. Pince universelle, ajustable à tous les supports. Tourner la molette pour ajuster et serrer la pince fermement sur tout type de support.

## NL BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

Deze aanwijzingen aandachtig doorlezen vóór het gebruik en ze bewaren voor

toekomstige raadpleging. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.

- Bij harde wind de parasol niet gebruiken, want uw kind zou erdoor kunnen worden verwond.
- Zorg ervoor dat het bevestigingssysteem altijd goed is vastgedraaid en dat de 2 onderdelen van de parasol goed zijn vastgeschroefd.
- Om ieder risico van verwondingen te voorkomen dient u de bevestigingen van de parasol regelmatig te controleren.

**WAARSCHUWING:** Deze parasol beschermt uw kind niet tegen zonnestekken of verbranden.

**WAARSCHUWING:** Het kan gevaarlijk zijn uw kind zonder toezicht achter te laten.

**WAARSCHUWING:** Laat de gedemonteerde parasol niet binnen het bereik van kinderen. Alle bevestigingsonderdelen moeten altijd goed worden vastgedraaid en regelmatig worden gecontroleerd.

- A. ANTI UV 50+ bekleding om de baby optimaal te beschermen.
- B. Tweeledige buiging om de parasol af te stemmen op de positie van de baby.
- C. Wendbare basis met blokkering van de gewenste positie. Druk op de knop om de positie te wijzigen of te blokkeren.
- D. Universele en op alle dragers aanpasbare klem. Draai aan het stelwielje om de klem af te stellen en stevig aan ieder soort houder vast te klemmen.

## EN IMPORTANT WARNINGS:

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your baby's safety may be at risk if you don't follow these instructions.

- Do not use the parasol in strong winds; it may injure your child.
- Check that the fixing system is always fully tightened and that both parts of the parasol are well screwed together. Lock the parasol carefully in position.
- To avoid risk of injury, check the parasol fixing points regularly.

**WARNING:** This parasol does not protect your child against sunstroke or sunburn. The parasol protects against direct light, but not against UV rays. Protect your child by using sun cream or a sun hat.

**WARNING:** Do not leave the dismantled parasol within reach of children.

All the fixing components should be fully tightened and checked regularly.

**WARNING:** Never leave your child unsupervised. Do not place the parasol near a naked flame or any other source of intense heat, such as electrical heating appliances, gas heating appliances, etc.

- A. ANTI UV 50+ coating to give baby maximum protection.
- B. Double joint to adapt the parasol to baby's position.
- C. Adjustable base that can be locked into the required position. Press the button to change and lock the position.
- D. Universal clip that can be adjusted to all supports. Turn the wheel to adjust and tighten the clip firmly on any type of support.

## IT AVVERTIMENTI IMPORTANTI:

Leggere con attenzione queste istruzioni prima dell'utilizzazione e conservarle per eventuale riferimento futuro. La sicurezza del bambino potrebbe risentire del mancato rispetto di queste istruzioni.

- In caso di vento forte, non utilizzare l'ombrellino poiché potrebbe ferire il bambino.
- Controllare che il sistema di fissaggio sia sempre ben serrato e che le due parti dell'ombrellino siano ben avvitate.
- Per evitare qualsiasi rischio di differimento, verificare regolarmente i fissaggi dell'ombrellino.

**AVVERTENZA:** Questo ombrellino non protegge il bambino dalle installazioni o dai colpi di sole.

**AVVERTENZA:** Può essere pericoloso lasciare il bambino senza sorveglianza.

**AVVERTENZA:** Non lasciare l'ombrellino smontato alla portata dei bambini. Tutti gli elementi di fissaggio devono sempre essere convenientemente serrati e controllati regolarmente.

- A. Rivestimento ANTI UV 50+ per proteggere al massimo il bebè.
- B. Doppia flessione per adattare l'ombrellino alla posizione del bebè.
- C. Base orientabile con bloccaggio della posizione desiderata. Premere il pulsante per cambiare e bloccare la posizione.
- D. Clip universale, adattabile su tutti i supporti. Girare la rotella per regolare e serrare la clip saldamente su ogni tipo di supporto.

## ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

Leer detenidamente estas instrucciones antes de la utilización y conservarlas para futuras necesidades de referencia. Si no se respetan estas instrucciones, la seguridad del niño puede verse afectada.

- En caso de fuerte viento, no utilizar la sombrilla, ya que podría herir al niño.
- Cuidar de que el sistema de fijación esté siempre bien apretado y que las dos partes de la sombrilla estén bien enroscadas.
- A fin de evitar todo riesgo de herida, verificar regularmente las fijaciones de la sombrilla.

**ADVERTENCIA:** Esta sombrilla no protege al niño de las insolaciones o de las quemaduras del sol.

**ADVERTENCIA:** Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.

**ADVERTENCIA:** No dejar la sombrilla desmontada al alcance de los niños.

Todos los elementos de fijación deben estar siempre convenientemente apretados y ser controlados regularmente.

- A. Revestimiento ANTI UV 50+ para proteger al bebé al máximo.
- B. Doble flexión para adaptar la sombrilla a la posición del bebé.
- C. Base orientable con bloqueo de la posición deseada. Presionar el botón para cambiar la posición y bloquearla.
- D. Pinza universal, ajustable a todos los soportes. Girar la rueda para ajustar y apretar la pinza firmemente sobre cualquier tipo de soporte.

## PT ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES:

Leia estas instruções com atenção antes de utilizá-la e guarde-as para eventuais consultas no futuro. Se não respeitar estas instruções, a segurança do seu filho pode ser afetada.

- Em caso de vento forte, não utilize a sombrinha dado que pode ferir o seu filho.
- Certifique-se de que o sistema de fixação está sempre devidamente apertado e que as 2 partes da sombrinha estão devidamente aparafusadas.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, inspecione regularmente as fixações da sombrinha.

**ADVERTÊNCIA:** Esta sombrinha não protege o seu filho das insolações ou dos golpes de sol.

**ADVERTÊNCIA:** Pode ser perigoso deixar o seu filho sem supervisão.

**ADVERTÊNCIA:** Não deixe a sombrinha desmontada ao alcance das crianças.

Todos os elementos de fixação devem ser sempre adequadamente apertados e regularmente controlados.

- A. Revestimento ANTI UV 50+ para proteger o bebé ao máximo.
- B. Dupla flexão para adaptar a sombrinha à posição do bebé.
- C. Base orientável com bloqueio da posição desejada. Carregue no botão para alterar e bloquear a posição.
- D. Pinça universal, ajustável a todos os suportes. Rode o botão seletor para ajustar e apertar a pinça com firmeza em qualquer tipo de suporte.

## DE DE WICHTIGE VORSICHTSMASSEGELN

Diese Hinweise vor der Benutzung aufmerksam lesen und für den späteren Bedarf gut aufbewahren. Die Nichteinhaltung dieser Hinweise kann eine Gefahr für die Sicherheit Ihres Kindes darstellen.

- Bei starkem Wind wird von der Benutzung des Sonnenschirms abgeraten, um eine etwaige Verletzung Ihres Kindes zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Befestigungssystem jederzeit gut angezogen ist und die beiden Teile des Sonnenschirms gut verschraubt sind. Den Sonnenschirm in der gewünschten Stellung gut verriegeln.
- Die Befestigungen des Sonnenschirms regelmäßig überprüfen, um Verletzungsgefahren vorzubeugen.

**ACHTUNG:** Dieser Sonnenschirm schützt Ihr Kind nicht vor Sonnenstich oder Sonnenbrand. Der Sonnenschirm schützt vor dem direkten Lichteinfall aber nicht vor UV-Strahlen, so dass es erforderlich ist, das Kind mit einer Sonnencreme oder einem Hut zu schützen.

**ACHTUNG:** Den demontierten Sonnenschirm außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Befestigungselemente müssen jederzeit ordnungsgemäß angezogen und regelmäßig kontrolliert werden.

**ACHTUNG:** Behalten Sie immer ein wachsames Auge auf Ihr Kind. Den Sonnenschirm nicht in der Nähe offener Flammen oder einer anderen Hitzequelle wie elektrische Heizungsgeräte, Gasheizungsgeräte, ...abstellen. Den Sonnenschirm mit Hilfe eines feuchten Schwamms reinigen.

- A. 50++-UV-Schutzbeschichtung für einen maximalen Schutz Ihres Babys.
- B. Doppelflexion zur Anpassung des Sonnenschirms an die Position des Babys.
- C. Orientierbare Basis mit Blockierung der gewünschten Position. Knopfdruck zur Änderung und Blockierung der Position.
- D. Universalklemme, für alle Träger geeignet. Das Rädchen drehen, um die Klemme anzupassen und auf jedem Trägertyp fest anzuziehen.

## PL WAŻNE OSTRZEŻENIA:

Przed użytkowaniem produktu uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do późniejszego wglądu. Dziecko może ucierpieć, jeśli instrukcję tę nie będą przestrzegane.

- Nie korzystać z parasolki jeśli wieje silny wiatr, parasolka mogłaby zranić wasze dziecko.
- Sprawdzić, czy system mocowania został prawidłowo dokręcony i czy obie części parasolki zostały dobrze przykręcone.
- Aby uniknąć ryzyka zranienia regularnie sprawdzać elementy mocujące parasolki.

**OSTRZEŻENIE:** Parasolka nie chroni dziecka przez porażeniem ani udarem słonecznym.